



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

 **DGUV Test**
Prüf- und Zertifizierungsstelle
BG Verkehr
Dienststelle Schiffssicherheit

EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

Zulassungs-Nr.
Certificate No.

102371-02

U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr.
U.S. Coast Guard Approval No.

164.110/EC0736/102371-02

Hersteller (Antragsteller)
Manufacturer (Applicant)

R&M International GmbH

Adresse
Address

Schellerdamm 22-24
21079 Hamburg (Deutschland / Germany)

Ausrüstung
(Nummer & Bezeichnung)
Equipment
(Number & Item designation)

MED/3.11b Trennflächen vom Typ "B", Feuerbeständigkeit
"B" class divisions, fire integrity

Produkttyp
Product Type

W25PR - perforiertes Doppelwandsystem
W25PR - Double sandwich wall perforated

Produkteinschränkung
Product Restriction

n/a
n/a

Prüfgrundlage
Specified Standard

IMO-Entschließung MSC.307(88)-(FTP-Code 2010), Anlage 1, Teil 3
IMO-Resolution MSC.307(88)-(FTP-Code 2010), Annex 1, Part 3

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.

Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert, einsatzfähig eingesetzt werden.

The listed conditions on following pages are part of this certificate.

This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment remains satisfactory in service.

On this certificate the German text shall prevail.

Hiermit wird bestätigt, dass:

This is to certify that:

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz-Bestimmungen der Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2021/1158, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2021/1158 subject to any conditions in the schedule attached hereto.

Ausstellungsdatum
Date of issue

05.04.2022

Ablaufdatum
Expiry date

04.04.2027



Unterschrift (Schreiber)
Signature



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Zulassungsbedingungen / condition of approval:

Note 1: Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.

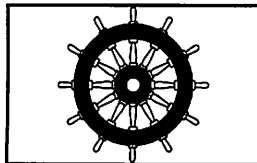
This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.

Note 2: Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o. g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.

Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.

Note 3: Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.



XXXX / YYYY

Note 4: "Steuerrad" Format

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht
"Wheelmark" Format

YYYY The year in which the mark is affixed.

XXXX Notified Body number undertaking surveillance module

Note 5: Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.

The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.

Note 6: Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.

The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.

Note 7: Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:

Trennfläche Klasse "B" für Seeschiffe entsprechend:

SOLAS 74/88 Reg. II-2/3.4 und II-2/9, neueste Fassung, IMO MSC/Rundschr. 1120, IMO MSC.1/Rundschr. 1581
"B" class division for sea going vessels according complying with:
SOLAS 74/88 Reg. II-2/3.4 und II-2/9, as amended, IMO MSC/Circ.1120, IMO MSC.1/Circ.1581

Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:

- Prüfbericht Nr. PGA10539 des "Danish Institute of Fire and Security", 2650 Hvidovre (DK), ausgestellt am 22.10.2014
- Beurteilungsbericht Nr. PHA10605 des "Danish Institute of Fire and Security", 2650 Hvidovre (DK), ausgestellt am 08.12.2014
- Gutachterliche Stellungnahme Nr. 20151706 der "MPA Dresden GmbH", 09599 Freiberg (DE), ausgestellt am 04.02.2016
- Test Report No. PGA10539 issued by "Danish Institute of Fire and Security", 2650 Hvidovre (DK), on 22.10.2014
- Assessment Report No. PHA10605 issued by "Danish Institute of Fire and Security", 2650 Hvidovre (DK), on 08.12.2014
- Expert opinion No. 20151706 issued by "MPA Dresden GmbH", 09599 Freiberg (DE) on 04.02.2016

Technische Daten / technical characteristics:

Max. Abmessungen der Paneele: 600 mm x 3175 mm x 25 mm (Breite x Länge x Dicke)
Maximum sizes of the panels: 600 mm x 3175 mm x 25 mm (width x length x thickness)

Gesamtdicke der Doppelsandwichwand: 69 mm (25 mm Paneele + 19 mm Luftspalt + 25 mm Paneele)
Total thickness of the double sandwich wall: 69 mm (25 mm panel + 19 mm air gap + 25 mm panel)

Als Isoliermaterial für die Sandwichpaneele ist zu verwenden:

- TIZOL-FLOT Lamella (Rohdichte: 200 kg/m³)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 114567-01, ausgestellt von der Dienststelle Schiffssicherheit
oder
 - ABM-SR type marine moisture-proof rock wool slab (Rohdichte: 200 kg/m³)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. MEDB0000319, ausgestellt von DNV GL SE
- As insulation material has to be used:
- TIZOL-FLOT Lamella (density: 200 kg/m³)
EC-Type Examination Certificate No. 114567-01, issued by Ship Safety Division
or
 - ABM-SR type marine moisture-proof rock wool slab (density: 200 kg/m³)
EC Type Examination Certificate No. MEDB0000319, issued by DNV GL SE

Der Luftspalt darf vergrößert und / oder mit den folgenden Isoliermaterialien ausgefüllt werden (entsprechend Beurteilungsbericht Nr. PHA10605):

- ISOVER-Schiffbaufilz ULTIMATE U SeaProtect Roll 13 bis 36 / ISOVER-Schiffbaufilz ULTIMATE U MFN 13 bis 36
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 114.478, ausgestellt von der Dienststelle Schiffssicherheit
 - ISOVER-Schiffbaufilz ULTIMATE U SeaProtect Roll 13 to 36 Alu1 / ISOVER-Schiffbaufilz ULTIMATE U MFA 13 bis U MFA 36
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 114479-03, ausgestellt von der Dienststelle Schiffssicherheit
- The air gap may be increased and / or to be filled with the following insulation material (according to Assessment Report No. PHA10605):
- ISOVER-marine felt ULTIMATE U SeaProtect Roll 13 up to 36 / ISOVER-marine felt ULTIMATE U MFN 13 up to 36
EC-Type Examination Certificate No. 114.478, issued by Ship Safety Division
 - ISOVER-marine felt ULTIMATE U SeaProtect Roll 13 to 36 Alu1 / ISOVER-marine felt ULTIMATE U MFA 13 up to U MFA 36
EC-Type Examination Certificate No. 114479-03, issued by Ship Safety Division

Folgender Klebstoff ist zu verwenden:

- Icema R 145/31 S (Nassauftragsmenge: 60 ± 10 g/m²)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 118180-03, ausgestellt von der Dienststelle Schiffssicherheit
- As adhesive has to be used:
- Icema R 145/31 S (wet quantity of application: 60 ± 10 g/m²)
EC-Type Examination Certificate No. 118180-03, issued by Ship Safety Division



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:

Alle Abmessungen der zum Einbau kommenden vertikalen B-15 Trennfläche müssen den folgenden Zeichnungen entsprechen:

- DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_01-5 vom 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_02-5 vom 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_03-5 vom 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_04-5 vom 02.04.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_05-5 vom 14.07.2014
 - Materialliste "Doppelsandwichwand 25 mm perforiert" vom 14.07.2014 (Anlagen zum Prüfbericht Nr. PGA10539)
 - W25PR_ASSESSMENT-INSULATION_01-1 vom 21.01.2016 (Anlage zur Gutachterlichen Stellungnahme Nr. 20151706)
- Sie dürfen nur mit Zustimmung der Prüf- und Zertifizierungsstelle der Dienststelle Schiffssicherheit geändert werden.

All measurements of the vertical B-15 division must be in accordance with following drawings:

- DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_01-5 dated 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_02-5 dated 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_03-5 dated 14.07.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_04-5 dated 02.04.2014
 - DSW-25MM-PERFORATED_FIRETEST_08.2014_05-5 dated 14.07.2014
 - Material schedule "double sandwich wall 25 mm perforated" dated 14.07.2014 (enclosures to the Test Report No. PGA10539)
 - W25PR_ASSESSMENT-INSULATION_01-1 dated 21.01.2016 (enclosure to the Expert opinion No. 20151706)
- They can only be changed in compliance with the Test and Certification Body of the Ship Safety Division.*

Zur Verwendung kommendes Beschichtungsmaterial muss schwerentflammbar und von einer Prüf- und Zertifizierungsstelle zugelassen sein.

Surface materials used must be not readily ignitable and approved by a European notified body.

Die in dem Zulassungsschein, Nachträgen und Prüfbericht aufgeführten Bedingungen und Auflagen sind Teil dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung.

The terms of the Approval certificate, supplements and Test Report are part of this EC-Type Examination Certificate.

Ein Datenblatt und/oder eine Betriebsanweisung für Anwendung und Wartung - mit der Gültigkeit zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Zulassungsbescheinigung - ist vom Hersteller bereitzustellen.

A data sheet and/or operating instructions for use and maintenance - valid at the time this approval certificate is issued - must be provided by the manufacturer.

Hinweis:

Diesem Produkt wurde eine U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. zugeteilt, um deutlich zu machen, dass diese Typzulassung nach Modul B durch die U.S. Coast Guard entsprechend des „Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbescheinigungen für Schiffsausrüstung“, unterschrieben am 27. Februar 2004, und dem Beschluss Nr. 1/2018, unterschrieben am 18. Februar 2019, akzeptiert / anerkannt wird.

Note:

This product has been assigned a U.S. Coast Guard approval no. (USCG number) to note type approval to Module B only as it pertains to obtaining U.S. Coast Guard approval as allowed by the "Agreement between the European Community and the United States of America on Mutual Recognition of Certificates of Conformity for Marine Equipment" signed February 27th 2004, and the decision No. 1/2018 signed February 18th 2019.

Die U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. für dieses Produkt lautet:

The U.S. Coast Guard approval number is:

164.110/EC0736/102371-02

Der Hersteller der Ausrüstung muss die vorgeschriebene Markierung mit dieser Nummer erweitern.

The equipment manufacturer has to be mark the equipment with this U.S. Coast Guard approval number.

----- **ENDE DES DOKUMENTS** -----

----- **END OF DOCUMENT** -----